



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

ថ្ងៃទី៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១

**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

**សវនាការលើបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០១ នីតិប្រតិបត្តិទៅថ្ងៃទី២៨ ដល់ ៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១**

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៃ អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) នឹងដំណើរការសវនាការលើបណ្តឹងសាទុក្ខក្នុងសំណុំរឿង ០០១ ប្រឆាំងលោក កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច តាមកាលវិភាគដូចខាងក្រោម៖

**ថ្ងៃច័ន្ទ ទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១**

ម៉ោង ០៩:០០ - ១៦:៣០ សវនាការវគ្គទី១ (យុត្តាធិការលើបុគ្គល)

**ថ្ងៃអង្គារ ទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១**

ម៉ោង ០៩:០០ - ១៦:៣០ សវនាការវគ្គទី២ (ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ)  
និងសវនាការវគ្គទី៣ (ការកំណត់ទោស)

**ថ្ងៃពុធ ទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១**

ម៉ោង ០៩:០០ - ១៦:៣០ សវនាការវគ្គទី៤ (បណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី)

ប្រសិនបើសវនាការមិនអាចបញ្ចប់ក្នុងអំឡុងពេលដែលបានកំណត់ខាងលើ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនឹងបន្តសវនាការនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី៣១ ខែមីនា។

កាលវិភាគលម្អិតជាងនេះអាចរកបាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃដីកាកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការបណ្តឹងសាទុក្ខដែលទាញយកពីគេហទំព័រ៖ [http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/921/F20.1\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/921/F20.1_KH.pdf)

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច ត្រូវបានកាត់ទោសដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ និងការរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវឆ្នាំ១៩៤៩ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសកាលពីថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១០ ឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល ៣៥ឆ្នាំ។ រយៈពេលនេះត្រូវបានកាត់បន្ថយ៥ឆ្នាំ ជាការទូទាត់សងចំពោះរយៈពេលដែលជនត្រូវចោទត្រូវបានឃុំឃាំងមិនស្របច្បាប់ដោយតុលាការយោធានៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមុនពេលគាត់ត្រូវបានបញ្ជូនមក អ.វ.ត.ក។

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនឹងកាត់សេចក្តីលើបណ្តឹងសាទុក្ខដែលធ្វើឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ជនជាប់ចោទ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

សារណាបណ្តឹងសាទុក្ខសង្ខេបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាមាននៅ៖  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/718/F10\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/718/F10_KH.pdf)

សារណាបណ្តឹងសាទុក្ខសង្ខេបរបស់ជនជាប់ចោទមាននៅ៖  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/741/F14\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/741/F14_KH.pdf)

សារណាបណ្តឹងសាទុក្ខសង្ខេបរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមាននៅ៖  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/727/F11\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/727/F11_KH.pdf)  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/738/F13\\_KH\[1\].pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/738/F13_KH[1].pdf)  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/639/F8\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/639/F8_KH.pdf)  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/913/F12\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/913/F12_KH.pdf)  
[http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/716/F9\\_KH.pdf](http://www.eccc.gov.kh/khmer/cabinet/courtDoc/716/F9_KH.pdf)

**ប័ណ្ណព័ត៌មានសម្រាប់ចូលស្តាប់សវនាការបណ្តឹងសាទុក្ខ៖**

តំណាងសារព័ត៌មានត្រូវតែចុះឈ្មោះជាមុន ប្រសិនបើមានបំណងចូលរួមតាមដានសវនាការបណ្តឹងសាទុក្ខ ពីថ្ងៃទី២៨ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១។ តំណាងសារព័ត៌មានត្រូវបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌមួយក្នុងចំណោម លក្ខខណ្ឌខាងក្រោម៖

ក) តំណាងសារព័ត៌មានដែលកំពុងកាន់ប័ណ្ណព័ត៌មានចេញដោយ អ.វ.ត.ក និងដែលនៅមានសុពលភាពនៅឡើយ ត្រូវតែសុំអនុញ្ញាតចូលរួមក្នុងសវនាការ ដោយផ្ញើសារអេឡិចត្រូនិកកម្រិតកិច្ចការសាធារណៈនៃ អ.វ.ត.ក តាម អាស័យដ្ឋាន [PAS@ECCC.GOV.KH](mailto:PAS@ECCC.GOV.KH)។

ខ) តំណាងសារព័ត៌មានដែលកំពុងកាន់ប័ណ្ណព័ត៌មានចេញដោយ អ.វ.ត.ក ប៉ុន្តែអស់សុពលភាព ត្រូវតែបំពេញនិង ចុះហត្ថលេខាលើពាក្យសុំធ្វើប័ណ្ណព័ត៌មាន ដែលអាចទាញយកបានពីគេហទំព័រនេះ ([http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/file Upload/26/ECCC Accreditation Media Application Form.doc](http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/fileUpload/26/ECCC_Accreditation_Media_Application_Form.doc)) រួចផ្ញើមក [PAS@ECCC.GOV.KH](mailto:PAS@ECCC.GOV.KH) ជាមួយនឹងសំណើសុំធ្វើប័ណ្ណសារព័ត៌មាន។ សូមបញ្ជាក់លេខកាតចាស់ផង។

គ) តំណាងសារព័ត៌មានដែលពុំធ្លាប់បានទទួលប័ណ្ណសារព័ត៌មានចេញដោយ អ.វ.ត.ក ត្រូវតែបំពេញពាក្យសុំដែល អាចទាញយកបានពីគេហទំព័រនេះ ([http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/fileUpload/26/ECCC Accreditation Media Application Form.doc](http://www.eccc.gov.kh/english/cabinet/fileUpload/26/ECCC_Accreditation_Media_Application_Form.doc)) និងចុះហត្ថលេខាត្រឹមត្រូវ ព្រមទាំងភ្ជាប់ជាមួយនូវរូបថត បិទកាតមួយសន្លឹក និងច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតឆ្លងដែន រួមផ្ញើមក [PAS@ECCC.GOV.KH](mailto:PAS@ECCC.GOV.KH)។

**កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយសម្រាប់ការចុះឈ្មោះគឺ ថ្ងៃទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១។**